

<<华乐西传法兰西>>

图书基本信息

书名：<<华乐西传法兰西>>

13位ISBN编号：9787100097314

10位ISBN编号：7100097312

出版时间：2013-11

出版时间：商务印书馆

作者：[法]陈艳霞

译者：耿昇

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<华乐西传法兰西>>

内容概要

中国的音乐不但在华夏大地上诞生、发展并影响着中华民族的文化和精神生活，而且通过各种渠道传到了世界各地，对世界音乐的发展也做出过自己的贡献。

中国音乐在国外的影响不仅限于日本、东南亚和中亚，甚至在18世纪的西欧第一王国——法兰西王国也引起了很大的反响。

在华乐传入法兰西的过程中，入华耶稣会士钱德明神父起过重要的作用。

钱德明神父向法国传播中国音乐的主要著作共有两部，其一为1754年对清朝大臣文渊阁大学士李光地《古乐经传》的法文译稿，其二是他1770年于北京写成的《中国古今音乐篇》。

他还著有有关中国音乐的一些其他零散著作及书简。

他把中国的一些乐曲和乐器寄往法国。

法国围绕着他的著作而掀起了一股研究中国音乐的热潮。

<<华乐西传法兰西>>

书籍目录

导论

第一章 最早的论述（18世纪中叶之前）

所谓的“中国戏剧”

勒尼雅尔和迪弗赖斯尼（1692和1699）

勒萨热（1713、1723和1728）

出自汉文载籍的著作

M.P.(1713)

马若瑟神父（1713）

杜赫德神父（1735）

普雷沃修道院长（1748）

严嘉乐神父

第二章 钱德明神父对李光地《古乐经传》一书的译本（1754）

钱德明神父在中国

《古乐经传》的译本（1754）

18世纪对钱德明译著的评注

拉莫（1760）

阿尔诺修道院长(1716)

卢梭（1768）

鲁西埃修道院长（1770）

1.《论古人的音乐》（1770）

2.《致作者的书简》（1770年11-12月）

德拉博尔德（1780）

格鲁贤修道院长（1785、1820）

甘格纳（1791年左右）

钱德明神父对某些评述的批评意见（1774-1776）

第三章 钱德明神父的《中国古今音乐篇》（1776-1779）

《中国古今音乐篇》手稿的寄发

《中国古今音乐篇》的译注和出版

《中国古今音乐篇》的内容

撰写这部著作的宗旨

中国音乐史概要

乐器

1.八音和8种乐器

2.律准

3.古人调整五弦和七弦琴的方式

中国人的音乐大系

1.律吕的发明和十二律

2.律吕的度量

3.律的相生

4.音阶

5.7种调式和84种移调

6.和声

《中国古今音乐篇》中引证的音乐文献：《先祖颂》

1.《中国古今音乐篇》中的原文

2.钱德明神父对歌词的译

<<华乐西传法兰西>>

音符改编中所犯的某些错误

钱德明神父有关《中国古今音乐篇》的书简

第四章 钱德明神父搜集的有关中国音乐的各种著作和文献

《盛京赋》(1770)

《补遗》(1779)

平定金川时所唱的一首鞞鞞——满语赞歌(1779——1792)

两部舞蹈论著和《股肱》歌(1788——1789)

1.钱德明神父对《股肱》歌词的的录文和译文

2.我们的译文

3.《论小舞》一书中录下的《股肱》歌原文

钱德明神父汇编的《中国乐曲集》(1779)

钱德明神父寄往法国的中国乐器

第五章 18世纪下半叶的其他著作

出自汉文史料的著作

韩国英神父：《论中国的磬》(1780)

德经(1784-1801)

马夏尔尼伯爵和巴罗的英文著作(1792、1793和1794)的1798年、1799年和1805年的法译本

法文著作中对对中国音乐的记载

德拉波特修道院长节录的杜赫德神父文

钱德明神父的《中国古今音乐篇》之节引文

1.德拉博尔德(1780)

2.甘格纳(1791)

3.德经(1780年之后)

4.格鲁贤修道院长(1785和1820)

结论

附录一 布阿斯教授对钱德明神父《中国古今音乐篇》的评述(1926)

附录二 以萨瓦尔计算的律之音程

参考书目

<<华乐西传法兰西>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>